



Alps Pay Digital Local Currency Now Available in Hakuba and Otari

The system aims to build a better community by supporting local businesses, offering resident discounts, encouraging mutual help among residents, and improving the efficiency of benefit and voucher programs.

Anyone can use Alps Pay — not just local residents — simply by installing the app.

When you visit Hakuba, be sure to give Alps Pay a try and enjoy convenient, local shopping!



On October 18, the qualifying race for the 102nd Tokyo-Hakone Round-Trip University Ekiden took place in Tachikawa City, Tokyo. The 21.1km course ran from the JGSDF Tachikawa Base to Showa Kinen Park, with 42 universities competing for a spot in the main race.

Hisaya Hanaoka, from Hakuba (Hakuba Junior High → Ueda Nishi High → Tokai University), ran as captain of Tokai University's team and finished 4th among Japanese runners and 11th overall. Tokai University placed 5th, securing their first Hakone Ekiden appearance in two years.

The people of Hakuba are excited to cheer for Hanaoka's strong run in the upcoming New Year's race!

Hakuba Runner Hanaoka Qualifies for Hakone Ekiden



Payment Schedule of November

EASY TAX PAYMENT QR Code Payment

By scanning the QR code printed on the payment slip with a smartphone or other device, payment of village taxes can be made through the eLTAX website, Apps or at QR code-compatible financial institutions. ◆eLTAX

<https://www.payment.eltax.lta.go.jp/>

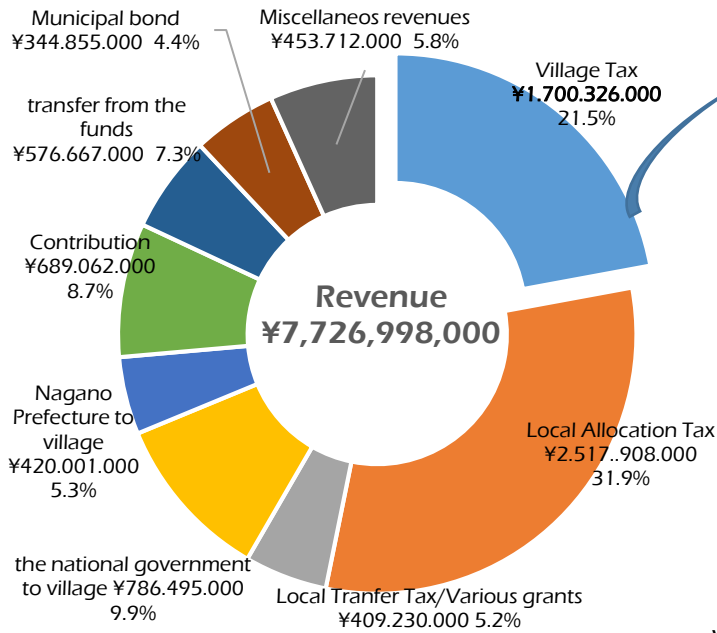


	Payment due date	Account transfer :Kouza Furikae	Payment Method			
			Cash	Account Transfer	Credit card	Payment App.
6 th of 10 payments National Health Insurance Tax	December 1 st (Mon)	November 25 th (Tue)		○	○	○
4 th of 8 payments Medical Insurance For Elderly			○	—	—	—
Water & Sewer Bills	November 25 th (Tue)			○	—	○

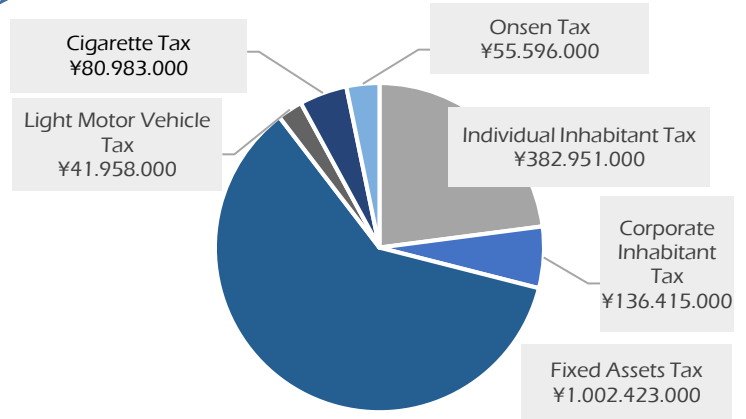
Payment Method	
Cash	Account Counter at Village Office Bank institutions Convenience stores
Bank Withdrawal	JA Bank Dai-Hoku, 82 Bank, Nagano Bank, Matsumoto Credit Union (Shin-Kin Bank), Japan Post Bank
Credit card	VISA, Mastercard, JCB, UnionPay, American Express
Payment App	PayPay, Edy, LINE Pay

Village reserve Funds Reach Record High, Debt Reduced by 9.4%

The village upheld its policy of sound fiscal management by adding 80 million to the ebit Reduction fund, 100 million yen to the Compulsory Education Facility Fund, and 27 million to the Community IT Facility Fund, without drawing on the Fiscal Adjustment Fund. As a result, the total balance of all reserve funds reached the highest level on record from the Heisei era through Reiwa. In addition, through early repayments and limiting new borrowing below the amount of repayments, the outstanding balance of municipal bonds was reduced by 9.4% compared with the previous year.

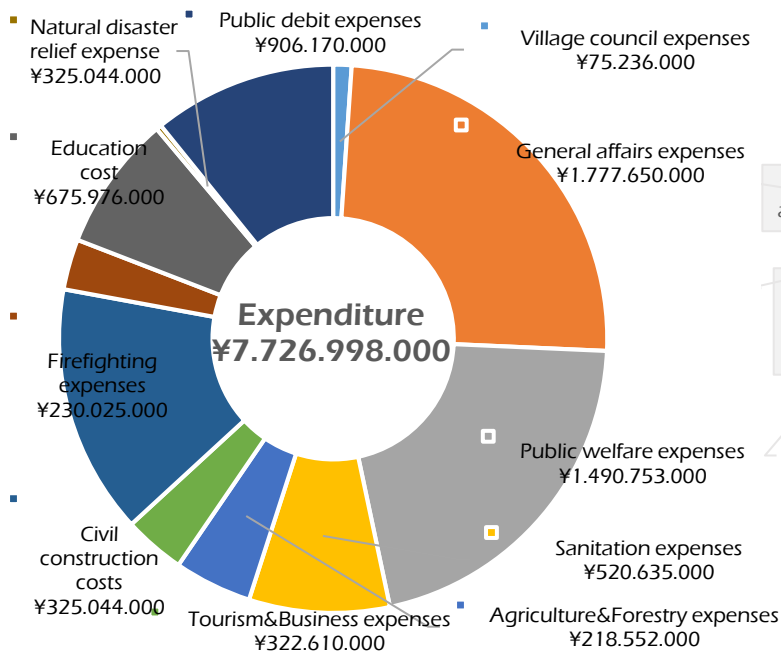


The breakdown of Village Tax ¥1,700.326.000

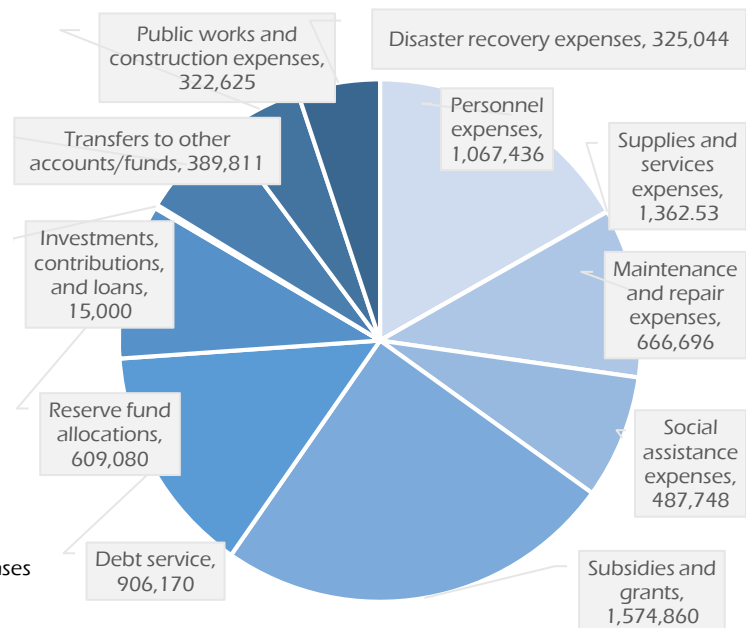


Revenue Increases by 826 Million, Record Donations Received

Village revenue for the fiscal year increased by 826 million compared with the previous year. Ordinary local allocation tax rose by 81 million, while special allocation tax increased by 238 million, mainly due to the heavy snowfall -the first in ten years- which significantly raised snow removal costs. Village tax revenue also exceeded the previous year across all categories. In particular, fixed asset tax surpassed 1 billion, reflecting higher land valuations from farmland conversions. In addition, donations to support Hakuba Village, including the corporate hometown tax program, reached their highest level on record.



The breakdown of ¥7.726.998.000



Expenditures Increase by 811 Million

Expenditures rose by 811 million compared with the previous year. Key factors included the introduction of new systems to promote digital transformation, such as electronic document management and paperless services at the village office. Public transportation was also improved by integrating the welfare service "Fureai-go" with the tourism-oriented AI demand taxi into a single year-round service, the "Fure-AI-go".

Additional costs come from snow removal expenses, as well as school facility improvements such as the demolition of the Kamishiro teachers' housing and new education support rooms. Furthermore, disaster recovery work was required following the Kuromamezawa landslide and heavy rain damage in fiscal 2024.

A Warm Farewell to the Childcare Support Room

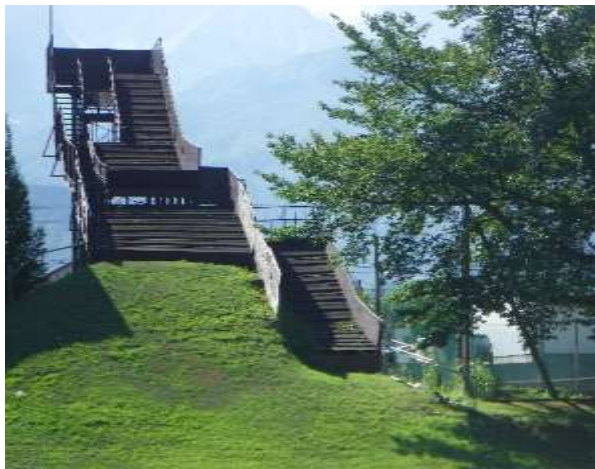
On September 27, a "Farewell Party for the Childcare Support Room" was held to say thank you for all the wonderful memories before the building is taken down. Many people joined the event, including local residents, families who have used the room, graduates, parents, and former staff members.

Inside the building, visitors enjoyed looking back over 50 years of history through graduation photos, old albums, and a slideshow. A farewell message corner and a small garage sale added to the warm, nostalgic atmosphere. Also, a cheerful music ceremony brought everyone together for rhythm play and a big sing-along.

To end the day, participants gathered in the garden to blow soap bubbles into the sky — sending their gratitude and best wishes for the new Childcare Support Room soon to come. Thank you to everyone who came and made the day so memorable!



Small Ski Jump Rebuilt at Hakuba Kita Elementary School



Beside the gym at Hakuba Kita Elementary School stand two ski jumps built by the PTA back in 1968. For many years, students practiced ski jumping there, but the smaller jump had to be closed in 2021 due to aging and safety issues.

Last year's 4th graders (now 5th graders) started the "Small Jump Restoration Team" to raise funds so younger students could enjoy jump lessons again. With support from the PTA and the local community, construction began this summer, and the new small jump will be completed at the end of November.

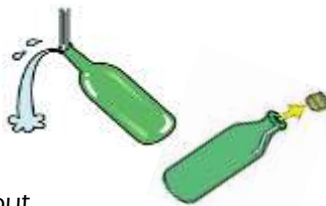
To celebrate its completion and thank everyone who helped, a Completion Ceremony will be held on December 20(Sat), from 1PM-3PM, at ski jump area. The program includes a short presentation by students, an introduction to ski jump lessons, and a ribbon-cutting ceremony. No reservation needed — everyone is welcome!

Glass Bottles — The Eco-Friendly Champion of a Sustainable Society

Glass bottles are an excellent eco-friendly container that helps support a sustainable future. Let's sort them properly and make good use of those valuable resources!

How to Dispose of Glass Bottles

1. Remove caps and aluminum covers.
Labels can stay on.
2. Rinse the inside of the bottle.
Drain off any water before putting it out.
3. Sort by Color:
 - Clear (transparent)
 - Brown
 - Other colors
4. Take them out for collection:
 - Community Collection Point:
Put bottles in a clear plastic bag and take them out on Thursdays (recyclable waste day).
 - Hakuba Recycling Center:
Bring bottles during open hours (Weekdays and special collection days) and place them in the designated baskets.



Please Follow the Waste Sorting Rules

If waste is not properly sorted, it will not be collected from the community collection point. Recently, there have been reports of improper sorting of bottles and recyclables. Please make sure to remove any contents from bottles before putting them out.

Also, please remember that not all types of waste can be disposed of at the community collection point. Leaving unaccepted items is considered illegal dumping and causes trouble for the local residents who manage the site.

Bulky items such as futons and fluorescent tubes cannot be disposed of at the collection point. Thank you for your cooperation in keeping our community clean!



Recycling and Garbage Collection App.

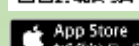
"さんあ〜る" is an App that helps you search for separation of garbage and informs you of the collection date of recycling and garbage.

Search of Separation - Search for separation by recyclable resources and garbage item name.

Recycling Guide - Check how to separate and dispose of them and notes

Collection Calendar - Set your location and check the calendar for collection dates

Notification - Information on recycling and garbage





Hakuba Village Office Parking Lots for School Buses

The Hakuba Kita Elementary School bus is currently using the Hakuba Village Office Parking Area. Since two parking spaces are used for large buses, please do not park your cars there all day during the school bus operation period.

We appreciate your cooperation

Period of operation: November 25 to March 13

Hours of operation: 7:30 to 8:10/14:30 to 16:10

*The buses will be in operation on school days except holidays and national holidays.



Partial Subsidy for Children's Flu Shots

Hakuba Village offers a partial subsidy for children's influenza vaccinations to help prevent the spread of flu and support families. Eligible households have already received a notification and pre-examination form. Please consider vaccinating your child before the flu season starts.



Why support families?

If children get the flu, parents may need to take time off work to care for them, which can be very difficult during the busy winter season. This subsidy helps reduce both financial and caregiving burdens for families.

Children's Flu Vaccination

Eligibility: Children living in Hakuba Village

Born April 2, 2010—September 30, 2024

Period: October 1, 2025—January 31, 2026

Place: Clinics in Hakuba or Otari Village (booking required)

Cost: 1,000 yen/dose

Doses: • Under elementary: 2 doses

• Middle school: 1 dose

Bring: • Pre-examination form

• Health insurance card

• Maternal & Child Health Handbook

• Parental Consent form (if needed)

M	D	Day of week	Clinic On Duty			Dental Clinic			Pharmacy On Duty in Hakuba
			Northern District (Hakuba • Otari)	Omachi City	Southern District (Ikeda • Matsukawa)				
November	23	SAT	Shintani Clinic	Mogami Orthopaedic Clinic	Yoshimura Clinic	Oda Dental Clinic	Hakuba	0261-72-6482	Fujinoya Pharmacy
	24	SUN	Hakuba Clinic	Kikuchi Clinic	Midori Clinic	Iizawa Dental Clinic	Omachi	0261-23-7050	Fujinoya Pharmacy
	30	SUN	Otarimura Clinic	Ono Clinic	Herb-no-sato Clinic	Azumino Dental Clinic	Matsukawa	0261-62-2332	—
December	7	SUN	Hakuba International Clinic	Hirabayashi Clinic	Wakabayashi Clinic	Okuhara Dental Clinic	Omachi	0261-23-0500	Ota Pharmacy
	14	SUN	Yokosawa Clinic	Yokosawa Internal Clinic	Azumi Hospital	Otari Dental Clinic	Otari	0261-82-2762	Apple Pharmacy
	21	SUN	Kurita Clinic	Omachi Municipal General Hospital	Kondo Clinic	Omachi Municipal General Hospital	Omachi	0261-22-0415	Ota Pharmacy
	28	SUN	Kamishiro Clinic	Kikuchi Clinic	Nishimori Orthopedic Clinic	Odagiri Dental Clinic	Ikeda	0261-62-3134	Fujinoya Pharmacy

